



心繫生活每一程

新界 市區

全月通

7月至9月
優惠價
減\$50



五款覆蓋不同新界至市區路線，
全月任搭！

生效日期 24/6/2024
Effective date

Monthly Pass
Choose from five different passes. Valid for unlimited rides within one month between the New Territories and urban area. Enjoy \$50 discount from July to September 2024.

全月無限次任搭 兼享連接車程75折#！

Unlimited rides within a month plus 25% off# on connecting journeys!

「全月通」共有五款，乘客除可於有效月份內無限次往來指定車站外，連接非指定車站的車程更可享正價車費75折#優惠。轉乘優惠、特惠站優惠及早晨折扣優惠同時適用於全月通往來非指定車站的車程（東鐵綫頭等額外費除外）。

You can purchase any five types of Monthly Pass to enjoy unlimited rides between designated stations within the valid month as well as get a 25% discount# off the normal fare for journeys connecting to or from non-designated stations. The Interchange Discount, the Fare Saver Discount and the Early Bird Discount also apply to the Monthly Pass journeys when travelling beyond designated stations (except for East Rail Line First Class Premium).

折扣不適用於東鐵綫頭等額外費、機場快綫及往來羅湖及落馬洲站的車程，該折扣同時不適用於使用全月通1（上水 / 烏溪沙—尖東）往來馬場站的車程。

The discount is not applicable to East Rail Line First Class Premium, journeys on the Airport Express and journeys to or from Lo Wu and Lok Ma Chau stations. The discount is also not applicable to journeys to or from Racecourse Station using the Monthly Pass 1 (Sheung Shui / Wu Kai Sha – East Tsim Sha Tsui).



「全月通」一覽表 Summary table of Monthly Pass

		指定車站及發售地點 Designated Stations and Sales Outlets	其他優惠 Other Concessions
東鐵綫 (普通等)及 屯馬綫 East Rail Line (Standard Class) and Tuen Ma Line	全月通1 Monthly Pass 1 上水/ 烏溪沙 — 尖東 Sheung Shui / Wu Kai Sha — East Tsim Sha Tsui		港鐵接駁巴士¹ MTR Feeder Bus¹
屯馬綫 Tuen Ma Line	全月通2 Monthly Pass 2 屯門 — 南昌 Tuen Mun — Nam Cheong		輕鐵、港鐵巴士¹及 指定接駁服務¹ Light Rail, MTR Bus ¹ and other designated feeder services ¹
	全月通3 Monthly Pass 3 屯門 — 紅磡 Tuen Mun — Hung Hom		輕鐵、港鐵巴士¹及 指定接駁服務¹ Light Rail, MTR Bus ¹ and other designated feeder services ¹
東涌綫 Tung Chung Line	全月通4 Monthly Pass 4 東涌 — 南昌 Tung Chung — Nam Cheong	<p>不包括迪士尼綫 Disneyland Resort Line is not inclusive</p>	不適用 Not applicable
	全月通5 Monthly Pass 5 東涌 — 香港 Tung Chung — Hong Kong	<p>不包括迪士尼綫 Disneyland Resort Line is not inclusive</p>	不適用 Not applicable

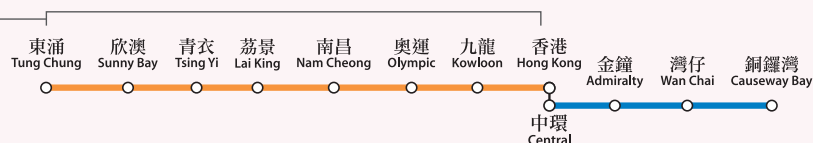
連接車程可享正價車費75折優惠 25% discount for normal fare on connecting journey

例子 Example

東涌 — 銅鑼灣
 Tung Chung — Causeway Bay

使用全月通5 (東涌—香港) 往返東涌與銅鑼灣站
 Travel between Tung Chung and Causeway Bay stations using Monthly Pass 5 (Tung Chung - Hong Kong)

全月通5 (東涌—香港)
 範圍內之車程
 Designated Journey of
 Monthly Pass 5
 (Tung Chung - Hong Kong)



正價車費75折優惠
 25% discount for normal fare



「全月通」一覽表 Summary table of Monthly Pass

			7月至9月份 優惠價 Promotional Price for July - September	10月份起 售價 Selling Price from October		
東鐵綫 (普通等)及 屯馬綫 East Rail Line (Standard Class) and Tuen Ma Line	全月通1 Monthly Pass 1	上水/ 烏溪沙 Sheung Shui / Wu Kai Sha	—	尖東 East Tsim Sha Tsui	\$460	\$510
	全月通2 Monthly Pass 2	屯門 Tuen Mun	—	南昌 Nam Cheong	\$495	\$545 ²
屯馬綫 Tuen Ma Line	全月通3 Monthly Pass 3	屯門 Tuen Mun	—	紅磡 Hung Hom	\$585	\$635 ²
	全月通4 Monthly Pass 4	東涌 Tung Chung	—	南昌 Nam Cheong	\$380	\$430
東涌綫 Tung Chung Line	全月通5 Monthly Pass 5	東涌 Tung Chung	—	香港 Hong Kong	\$625	\$675

1 港鐵巴士、港鐵接駁巴士及其他指定接駁交通轉乘優惠詳情，請參閱有關宣傳單張。

For details of the interchange concessions on MTR Bus, MTR Feeder Bus and other designated feeder services, please refer to the respective promotional leaflets.

2 現正使用特惠價續購全月通1、2或3的乘客，可在推廣期內憑同一八達通以特惠價續購下一個月該全月通：

Monthly Pass Holders who currently enjoy privileged price in renewing the Monthly Pass 1, 2 or 3 can continue to enjoy a privileged price each month by using the same Octopus during the promotion period:

特惠價 Privileged Price	7月至9月份 July - September	10月份起 From October
全月通1 (上水/烏溪沙 - 尖東) Monthly Pass 1 (Sheung Shui / Wu Kai Sha - East Tsim Sha Tsui)	\$375	\$425
全月通2 (屯門- 南昌) Monthly Pass 2 (Tuen Mun - Nam Cheong)	\$375	\$425
全月通3 (屯門- 紅磡) Monthly Pass 3 (Tuen Mun - Hung Hom)	\$485	\$535

購買方法 Purchase

- 只需憑八達通即可購買全月通，全月通將編錄於八達通內及只限於指定車站發售。
Passengers can purchase the Monthly Pass with an Octopus, on which the Monthly Pass will be encoded. Monthly Pass is only available for sale at designated stations.
- 於顯徑、啟德、宋皇臺及土瓜灣站以外的全月通往來指定車站，乘客可在車站客務中心非付費區以現金、八達通、二維碼電子錢包或信用卡購買全月通。
In designated stations other than Hin Keng, Kai Tak, Sung Wong Toi and To Kwa Wan, passengers can purchase the Monthly Pass in the unpaid area of Customer Service Centres in Cash or with Octopus, QR code e-wallets or credit cards.
- 於顯徑、啟德、宋皇臺及土瓜灣站，乘客可在售票機以現金或八達通購買全月通。
In Hin Keng, Kai Tak, Sung Wong Toi and To Kwa Wan stations, passengers can purchase the Monthly Pass in cash or with Octopus via the Ticket Machine.
- 除此之外，乘客可於MTR Mobile (以八達通或八達通銀包付款) 或八達通App購買全月通。
Alternatively, passengers can purchase the Monthly Pass on MTR Mobile (pay by Octopus or Octopus Wallet) or on Octopus App.

發售日期 Sales Period

- 全月通只限前一個月最後七日至當月首七天發售。
The Monthly Pass will be on sale from the last seven days of the preceding month to the first seven days of the month.

有效期 Validity Period

- 由每月第一天至最後一天。
From the first to the last day of each month inclusive.

港鐵提提您 Tips from MTR

- 註入全月通於個人八達通或附有自動增值服務的八達通內，可獲失卡保障，詳情請參閱全月通條款及條件。
You may encode the Monthly Pass on your Personalised Octopus or an Octopus with Automatic Add Value Service to enjoy lost Octopus protection. For details, please refer to the Monthly Pass terms and conditions.
- 持有有效的全月通4 (東涌—南昌) 或全月通5 (東涌—香港) 的乘客，如欲於下一月份改用另一全月通，須於使用月份首七天內購買。
Holders of a valid Monthly Pass 4 (Tung Chung - Nam Cheong) or Monthly Pass 5 (Tung Chung - Hong Kong) who would like to change to a different Pass for the next month should purchase it within the first seven days of the month in which travel is required.

全月通1 (上水 / 烏溪沙—尖東)、 全月通2 (屯門—南昌)、全月通3 (屯門—紅磡)、 全月通4 (東涌—南昌)及全月通5 (東涌—香港) 條款及細則

第一部分：一般條款

- 全月通1 (上水 / 烏溪沙—尖東)、全月通2 (屯門—南昌)、全月通3 (屯門—紅磡)、全月通4 (東涌—南昌)及全月通5 (東涌—香港)，以下簡稱「全月通」，可編錄於任何有效的八達通或八達通產品，以下簡稱「八達通」。全月通的有效期限儲存於八達通的晶片內。
- 乘客憑全月通可無限次乘搭列車往來此條款及條件第二至第六部分所述的指定港鐵車站及接駁服務。
- 若乘客使用全月通乘搭其適用範圍內的車程並連接非指定車站，乘客將須繳付該段連接車程之額外車費(第二部分第22項所述的情況除外)，該車費將會以全月通適用範圍內任何轉車站往來非指定車站中最低的八達通車費計算，再以此計算75折(東鐵綫頭等額外費、機場快綫及往來羅湖及落馬洲站的車程除外)。折扣以角為單位，四捨五入。如果折扣後的車費比由起點站至終點站計算的八達通正價車費為高，則只須繳付較低的車費。**如果起點站及終點站均不是全月通指定的車站，乘客須繳付整段車程的八達通正價車費。**
- 轉乘優惠、特惠站優惠及早晨折扣優惠同時適用於全月通往來非指定車站的車程(東鐵綫頭等額外費除外)，該總優惠金額不會高於該車程之車費。早晨折扣優惠會以第3項所述折扣後的車費計算(如適用)。有關轉乘優惠、特惠站優惠及早晨折扣優惠詳情，請參閱有關宣傳單張。
- 編錄有同一月份的全月通1 (上水 / 烏溪沙—尖東)及全月通2 (屯門—南昌)的八達通，可於有效月份內，無限次乘搭東鐵綫普通等(金鐘、會展、馬場、羅湖及落馬洲站除外)及屯馬綫。
- 除了全月通1 (上水 / 烏溪沙—尖東)與全月通2 (屯門—南昌)或全月通3 (屯門—紅磡)之外，其他全月通不能並存於同一八達通內。
- 全月通的票價並不包括乘搭東鐵綫頭等，乘客如使用全月通乘搭頭等，必須使用頭等核准機確認，出閘時會被扣除該段車程的頭等額外費。繳付頭等額外費的乘客不會享有轉乘優惠及特惠站優惠。
- 乘客如使用全月通乘搭第二至第四部分所述的專線小巴，或是全月通不適用的車程或頭等車程時，該八達通必須附有可使用餘額。

- 乘客享用指定免費接駁服務時，須按正常程序於八達通收費器上拍八達通。乘搭輕鐵時，必須按正常程序於登車站的入站收費器及下車站的出站收費器上拍八達通確認。
- 全月通的有效期限可於任何港鐵車站客務中心查詢，或使用設於港鐵車站的八達通查閱機查核。
- 購買或更新全月通時，乘客將獲發收據一張。當全月通失效時，乘客亦須出示該收據，以便查核。
- 如編錄有全月通的八達通失效，乘客必須將該八達通及有關的全月通收據交回任何發售全月通的港鐵車站客務中心處理。核實有關資料後，可將全月通轉到另一八達通上。在某些情況下，乘客可能需要另購八達通，以繼續享用全月通。
- 如全月通失效，而該八達通為銷售版八達通(當中包括但不限於八達通手錶或特別版八達通)，港鐵會取消該八達通上的全月通，並將銷售版八達通交還予乘客。乘客需要提供另一八達通，以繼續享用全月通。
- 除個人八達通或附有自動增值服務的八達通外，若遺失編錄有全月通的八達通，將不會獲補發全月通。若遺失編錄有全月通的個人八達通或附有自動增值服務的八達通，乘客須儘快致電八達通卡有限公司熱綫2266 2266報失，並前往任何港鐵車站客務中心申請補領全月通。港鐵會儘快補發全月通，惟乘客需支付補發全月通前之車費。
- 除第12至14項所述情況外，在任何情況下，全月通均不能退款、不獲補發及不可轉至另一款八達通。
- 全月通只限一名乘客使用，不可與其他乘客共同使用。
- 乘客遇上查票時，必須出示有效的八達通，否則會被收取附加費及遭檢控。
- 全月通乃推廣活動。推廣期由2024年6月30日至另行通知為止。
- 全月通受港鐵附例、車票發出條件及八達通發卡條款規限。
- 《合約(第三者權利)條例》不適用於本條款及細則。
- 如有任何爭議，香港鐵路有限公司將保留一切最終決定權。

第二部分：全月通1 (上水 / 烏溪沙—尖東)特別條款

- 全月通適用於編錄在八達通的有效月份內，無限次乘搭東鐵綫普通等(金鐘、會展、馬場、羅湖及落馬洲站除外)及屯馬綫往來烏溪沙至尖東站。如乘客使用該八達通往來馬場、羅湖或落馬洲站，須繳付該車程的正價車費。

- 乘客使用全月通可免費乘搭港鐵接駁巴士(星期日及公眾假期路綫K12除外)。路綫詳情可參閱有關宣傳單張。
- 除第一部分第3項所述外，75折的車費折扣優惠亦不適用於往來馬場站之車程。

第三部分：全月通2 (屯門—南昌)特別條款

- 全月通適用於編錄在八達通的有效月份內，無限次乘搭屯馬綫往來屯門至南昌沿途各站。
- 乘客可使用全月通免費乘搭輕鐵及個別宣傳單張所列的港鐵巴士及指定接駁服務，如專線小巴及其他巴士路綫等。
- 全月通2 (屯門—南昌)在有效月份生效後，將不可轉換至同月的全月通3 (屯門—紅磡)。

第四部分：全月通3 (屯門—紅磡)特別條款

- 全月通適用於編錄在八達通的有效月份內，無限次乘搭屯馬綫往來屯門至紅磡沿途各站。
- 乘客可使用全月通免費乘搭輕鐵及個別宣傳單張所列的港鐵巴士及指定接駁服務，如專線小巴及其他巴士路綫等。
- 全月通3 (屯門—紅磡)在有效月份生效後，將不可轉換至同月的全月通2 (屯門—南昌)。

第五部分：全月通4 (東涌—南昌)特別條款

- 全月通適用於編錄在八達通的有效月份內，無限次乘搭東涌綫往來東涌至南昌沿途各站。
- 全月通4 (東涌—南昌)在有效月份生效後，將不可轉換至同月的全月通5 (東涌—香港)。

第六部分：全月通5 (東涌—香港)特別條款

- 全月通適用於編錄在八達通的有效月份內，無限次乘搭東涌綫往來東涌至香港沿途各站(包括往來中環站的車程)。
- 全月通5 (東涌—香港)在有效月份生效後，將不可轉換至同月的全月通4 (東涌—南昌)。

本單張內容 (包括但不限於條款及細則) 如有任何更改，恕不另行通知。請到港鐵站查詢最新詳情。

Terms and Conditions of the Monthly Pass 1 (Sheung Shui / Wu Kai Sha - East Tsim Sha Tsui), Monthly Pass 2 (Tuen Mun - Nam Cheong), Monthly Pass 3 (Tuen Mun - Hung Hom), Monthly Pass 4 (Tung Chung - Nam Cheong) and Monthly Pass 5 (Tung Chung - Hong Kong)

Part 1 : General Conditions

1. The Monthly Pass 1 (Sheung Shui / Wu Kai Sha - East Tsim Sha Tsui), Monthly Pass 2 (Tuen Mun - Nam Cheong), Monthly Pass 3 (Tuen Mun - Hung Hom), Monthly Pass 4 (Tung Chung - Nam Cheong) and Monthly Pass 5 (Tung Chung - Hong Kong) ("Pass") can be encoded on any valid Octopus or Octopus product ("Octopus"). The validity period is stored on the Octopus microchip.
2. The Pass is valid for unlimited travel between the designated MTR stations and on feeder connections as specified in Parts 2 to 6 of these Terms and Conditions.
3. For passengers using a Pass to travel between the designated MTR stations and connect to non-designated stations (except for the cases stated in Clause 22 of Part 2), an additional fare for the connecting journey is charged. The fare is based on the lowest Octopus fare from any interchange station designated for the Pass to the non-designated station, less a 25% discount (except for East Rail Line First Class Premium, journeys on the Airport Express and journeys to or from Lo Wu and Lok Ma Chau stations). The discount is rounded to the nearest ten cents. If the discounted fare is higher than the normal Octopus fare from the entry station to the exit station, the lower fare will apply. **If both the entry and exit stations are not designated stations of the Pass, the normal Octopus fare for the whole journey from the entry station to the exit station will apply with no discount.**
4. The Interchange Discount, the Fare Saver Discount and the Early Bird Discount also apply to Pass journeys when travelling beyond designated stations (except for East Rail Line First Class Premium), and where the total discount amount is not higher than the rail fare deducted. Early Bird Discount is calculated based on the discounted fare set out in Clause 3 (if applicable). For details of the Interchange Discount, the Fare Saver Discount and the Early Bird Discount, please refer to the respective promotional leaflets.
5. An Octopus encoded with both the Monthly Pass 1 (Sheung Shui / Wu Kai Sha - East Tsim Sha Tsui) and the Monthly Pass 2 (Tuen Mun - Nam Cheong) for the same month are eligible for unlimited standard class travel on the East Rail Line (except Admiralty, Exhibition

Centre, Racecourse, Lo Wu and Lok Ma Chau stations) and Tuen Ma Line during the validity period.

6. Except for the Monthly Pass 1 (Sheung Shui / Wu Kai Sha - East Tsim Sha Tsui) encoded together with either the Monthly Pass 2 (Tuen Mun - Nam Cheong) or the Monthly Pass 3 (Tuen Mun - Hung Hom), other Passes cannot be encoded on an Octopus that is already encoded with a Pass.
7. The Pass is not valid for East Rail Line First Class travel. Passengers travelling in First Class must obtain validation through the First Class Processor and will then be charged the First Class Premium when exiting the station. Users paying the First Class Premium will not receive any Interchange Discount or Fare Saver Discount.
8. A usable remaining value must be maintained on the Octopus when the Pass is used for travel on the Green Mini Bus ("GMB") specified in Parts 2 to 4, for First Class travel and for any journey where the Pass is not valid.
9. For travel on the designated free feeder connections, the Pass holder must touch the Octopus to the Card Processor in the usual way. When travelling on Light Rail, the Pass holder must wave the Octopus over the Entry Fare Processor before boarding and to the Exit Fare Processor after completing the journey.
10. For enquiries concerning the validity period of the Pass, please go to any MTR Customer Service Centre at stations or MTR Octopus Enquiry Processor.
11. A receipt will be issued when a Pass is purchased or renewed and it should be carried with the Octopus for verification in the event that the Octopus malfunctions.
12. If an Octopus encoded with a Pass malfunctions, it should be returned together with the Pass receipt to any MTR Customer Service Centre at stations where Passes are for sale. Once the information has been verified, the Pass can be transferred to another Octopus. Under certain circumstances, passengers may be required to buy a new Octopus to continue using the Pass.
13. Should a Pass encoded on a Sold Octopus malfunction (including but not limited to an Octopus Watch or a Special Octopus), MTR will cancel the Pass on that product and return the Sold Octopus to the holder, who will have to provide another Octopus to continue using the Pass.
14. If a Personalised Octopus or Octopus with Automatic Add Value Service is lost, it must immediately be reported to Octopus Cards Limited by calling the hotline on 2266 2266. The passenger must then go

to any MTR Customer Service Centre at stations to apply for a replacement Pass. MTR will issue a replacement Pass as soon as possible, but the passenger will be responsible for any travelling expenses incurred before the replacement Pass is issued. If a Pass encoded on an Octopus that is not a Personalised Octopus or an Octopus with Automatic Add Value Service is lost, a replacement Pass will not be issued.

15. The Pass is non-refundable, non-replaceable and non-transferable to another Octopus under any circumstances except as specified in Clauses 12 to 14.
16. The Pass can be used by one passenger only and cannot be shared with other users.
17. Passengers must present their valid Octopus for inspection upon request or they will be liable to a surcharge and prosecution.
18. The Pass is issued for promotional purposes only. The promotion period is from 30 June 2024 until further notice.
19. The Pass is subject to MTR By-laws, the Conditions of Issue of Tickets and the Conditions of Issue of Octopus.
20. The Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance shall not apply to the terms and conditions herein.
21. MTR Corporation Limited reserves the right to make the final decision in any dispute.

Part 2 : Special Conditions for the Monthly Pass 1 (Sheung Shui / Wu Kai Sha - East Tsim Sha Tsui)

22. The Pass is valid for unlimited standard class journeys on the East Rail Line (except Admiralty, Exhibition Centre, Racecourse, Lo Wu and Lok Ma Chau stations), the journeys between Wu Kai Sha and East Tsim Sha Tsui stations on Tuen Ma Line during the validity period encoded on the Octopus. Passengers travelling to/from Racecourse, Lo Wu or Lok Ma Chau stations will be charged the normal fare for the journey.
23. Pass holders can travel free of charge on MTR Feeder Buses (except route K12 on Sundays and Public Holidays). Details of bus routes are shown in the respective promotional leaflet.
24. In addition to the statement in Clause 3 of Part 1, the 25% fare discount offer does not apply to the journey to/from Racecourse Station.

Part 3 : Special Conditions for the Monthly Pass 2 (Tuen Mun - Nam Cheong)

25. The Pass is valid for unlimited journeys between Tuen Mun and Nam Cheong stations on the Tuen Ma Line during the validity period encoded on the Octopus.

26. Pass holders can travel free of charge on the Light Rail, MTR Bus and designated feeder connections such as the GMB and other bus routes specified in the respective promotional leaflet.
27. The Monthly Pass 2 (Tuen Mun - Nam Cheong) cannot be converted to the Monthly Pass 3 (Tuen Mun - Hung Hom) for the same month after the start of the validity period of the month.

**Part 4 : Special Conditions for the Monthly Pass 3
(Tuen Mun - Hung Hom)**

28. The Pass is valid for unlimited journeys between Tuen Mun and Hung Hom stations on the Tuen Ma Line during the validity period encoded on the Octopus.
29. Pass holders can travel free of charge on the Light Rail, MTR Bus and designated feeder connections such as the GMB and other bus routes specified in the respective promotional leaflet.
30. The Monthly Pass 3 (Tuen Mun - Hung Hom) cannot be converted to the Monthly Pass 2 (Tuen Mun - Nam Cheong) for the same month after the start of the validity period of the month.

**Part 5 : Special Conditions for the Monthly Pass 4
(Tung Chung - Nam Cheong)**

31. The Pass is valid for unlimited journeys between Tung Chung and Nam Cheong stations on the Tung Chung Line during the validity period encoded on the Octopus.
32. The Monthly Pass 4 (Tung Chung - Nam Cheong) cannot be converted to the Monthly Pass 5 (Tung Chung - Hong Kong) for the same month after the start of the validity period of the month.

**Part 6 : Special Conditions for the Monthly Pass 5
(Tung Chung - Hong Kong)**

33. The Pass is valid for unlimited journeys between Tung Chung and Hong Kong stations on the Tung Chung Line (including Central Station) during the validity period encoded on the Octopus.
34. The Monthly Pass 5 (Tung Chung - Hong Kong) cannot be converted to the Monthly Pass 4 (Tung Chung - Nam Cheong) for the same month after the start of the validity period of the month.

Information contained in this leaflet (including but not limited to terms and conditions) is subject to change without any prior notice. Please check at MTR stations for updates.
